



KIT RICAMBI – SPARE KITS

OTTONE BRASS

NICKEL

PISTONE- PISTON Ø15

PISTONE- PISTON Ø18

KIT Nr.	KIT 23	KIT 123	KIT 124	KIT 158	KIT 88	KIT 89	KIT 90	KIT 125	KIT 130	KIT 126	KIT 127	KIT 128	KIT 129	KIT 131
Posizioni include Positions included	17	4 – 5 6 – 7 8 - (11)	9 - 10	9 - 10	43 – 44 51	42	45	40 – 41	40 – 41 42 – 43 44 – 45 51	40 – 41	43 – 44 51	42	45	40 – 41 42 – 43 44 – 45 51
Nr. Pcs.	3	6	6	6	3	3	6	3	1	3	3	3	6	1

W97 - W112 - W124 - W130 - W140 - W150
W154 - W170 - W200 – W204 - W950
W951 - W952 - W953 - W954 - W955
W956 - W957 - W958 - W959 - W14200
W16180 - WW116 - WW136 - WW156
WW176 - WW186 - WW189 - WW206
WW209 - WW960 - WW961 - WW962

	PISTONE – PISTON D.15	PISTONE – PISTON D.18
OTTONE BRASS	W130 – W150 – W170 - W950 W951 – W952 - W953 - WW116 WW136 – WW156 - WW176 WW186 - WW189 - WW206 WW209 - WW960 - WW961 WW962	W97 – W112 - W124 W140 - W154 – W954 W955 – W956 - W957 W958 - W959
NICKEL		W200 – W204 W14200 - W16180

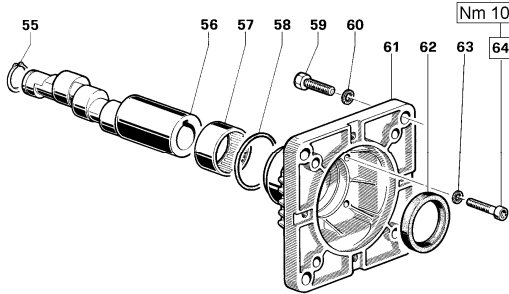
POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	44.1200.41 44.1204.41 44.1207.41	Testata D. 15 Testata D. 18 Testata D. 18 – NICKEL	1
2	99.3175.00	Vite M8x60 UNI 5931	8
3	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13x0.8	8
4	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR 70SH.3068	123 6
5	36.2003.66	Sede valvola	123 6
6	36.2001.76	Valvola	123 6
7	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8	123 6
8	36.2025.51	Guida valvola	123 6
9	90.3847.00	OR D.20.24x2.62 NBR 90SH.3081124-158	6
10	98.2226.00 98.2225.00	Tappo M24x1.5x17 Tappo M24x1.5x17 – NICKEL	124 158 6
11	36.7115.01	Gruppo valvola aspiraz./mand.	123 6
12	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5739	8
13	50.1500.74	Coperchio carter	1
14	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
15	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR70SH. 3225	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
16	91.8331.00	Cuscinetto a sfere	2
17	90.1614.00	Anello rad. D. 20.0x30.0x5.0	23 3
18	44.0100.22	Carter pompa	1
19	98.2103.00	Tappo carico olio G 3/8"	1
20	44.0200.35 44.0203.35	Albero C.9.5 – WW186 WW206 WW961 Albero C.11 – W112 W140 W150 W950 W954 W955 W956 WW116 WW156 WW962 WW209 W200 W14200	1
	44.0205.35 44.0206.35	Albero C.12 – WW189 Albero C.13 – W97 W124 W130 W154 W170 W951 W952 W953 W957 W958 W959 WW136 WW176 W204 W16180	
21	91.4892.00	Linguetta 8x7x35 UNI 6604	1
22	44.0500.66	Guida pistone	3
23	44.0300.22	Biella	3
24	90.3920.00	OR D. 101.27x2.62 NBR 70SH.3400	1
25	44.1600.22	Coperchio posteriore	1
26	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	5
27	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH. 2043	1
28	98.2042.50	Tappo G 1/4"9 TE17 – Zinc.	1
29	97.7340.00	Spinotto D. 10x29.5	3
30	96.7350.00	Rosetta D. 16.0x27.0x1.7/0.7	3
31	90.5022.00	Anello antiest. D. 6.2x9.0x1.5	3
32	90.3572.00	OR D. 5.28x1.78 NBR 2021	3
33	52.0400.09 44.0401.09	Pistone D. 15 Pistone D. 18	3
34	44.2115.70	Rosetta D. 8 con collare	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
35	92.2216.00	Dado M8x13x5 - INOX	3
36	90.1641.00	Anello rad. D. 25.0x62.0x10.0	1
37	50.2000.74	Piedino pompa	2
38	96.7016.00	Rosetta D. 8.4 UNI 1751	4
39	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
40	90.3612.00	OR D. 31.47x1.78 MNR 70SH 2125 125-126-130-131	3
41	44.0800.70 44.0801.70	Anello di fondo D. 15 Anello di fondo D. 18	125-130 126-131 3
42	52.2166.70 44.2161.70	Anello intermedio D. 15 Anello intermedio D. 18	89-130 128-131 3
43	90.2622.00 90.2683.00	Anello RESTOP D. 15 Anello RESTOP D. 18	88-130 127-131 3
44	90.2620.00 90.2682.00	Anello tenuta D. 15 HP Anello tenuta D. 18 HP	88-130 127-131 3
45	51.1000.51 44.1001.51	Anello di testa D. 15 Anello di testa D. 18	90-130 129-131 3
46	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
47	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	1
48	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
49	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
50	98.1966.00	Tappo G 1/8"x8	1
51	90.2617.00 90.2684.00	Anello tenuta D. 15 LP Anello tenuta D. 18 LP	88-130 127-131 3
52	90.3859.00	OR D. 25.7x2.62 NBR 70SH. 3100	1
53	90.0671.00	Anello d'arresto ZJ30	1
54	53.1500.22	Coperchio laterale	1

VERSION A (for electric motors NEMA 184 TC)

**W950 – W951 – W952 – W953 - W954
W955 – W956 – W957 – W958 – W959
W14200 – W16180 - WW964 – WW965**

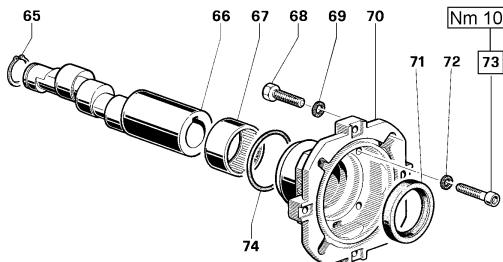


DIS. COD. 44.9501.00

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	NR
55	90.0635.00	Anello di fermo Ø 25	1
56	44.0214.65	Albero - W950-W954-W955-W956 W14200	1
	44.0216.65	Albero - W951-W952-W953-W957 W958-W959-W16180	1
57	91.8568.00	Boccola a rullini	1
58	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
59	99.4600.00	Vite 1/2"-13x1- 1/4"	4
60	96.7195.00	Rosetta Ø 13x18x1.1	4
61	10.0504.22	Flangia per motore elettrico	1
62	90.1690.00	Anello rad. Ø 45x62x8	1
63	96.6938.00	Rosetta Ø 6.4x10x0.7	4
64	99.1912.00	Vite M6x30 UNI 5931	4

VERSION B (for electric motors IEC 100-112 B14)

**W97 – W112 – W124 – W130 – W130HH
W140 – W140HH - W150 – W154
W154HH – W170 – W200 – W204
WW116- WW136 – WW156 – WW176
WW186 - WW206 – WW209**



DIS. COD. 44.9502.00

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	NR
65	90.0635.00	Anello di fermo Ø 25	1
66	44.0213.65	Albero - W112-W140-W150-WW116 WW156-WW209-W200	1
	44.0215.65	Albero - W97-W124-W130-W154 W170-WW136-WW176-W204	1
	44.0210.65	Albero - WW186-WW206	1
67	91.8568.00	Boccola a rullini	1
68	99.3067.00	Vite M8x25 UNI 5739	4
69	96.7014.00	Rosetta Ø 8.4x13x0.8	4
70	10.0494.22	Flangia per motore elettrico	1
71	90.1690.00	Anello rad. Ø 45x62x8	1
72	96.6938.00	Rosetta Ø 6.4x10x0.7	4
73	99.1912.00	Vite M6x30 UNI 5931	4
74	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1

1 - CAMBIO OLIO

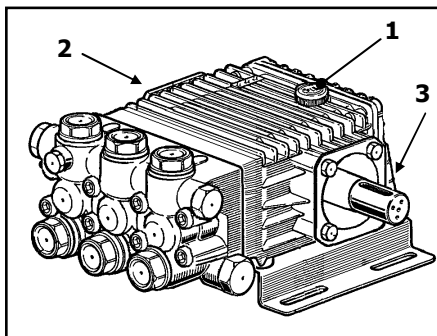
1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.

1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).

1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).

1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.

1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1).



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.

1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).

1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).

1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.

1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.

1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).

1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).

1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.

1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.